

**Northoff, Heinz Thomas (2009) *WortGraffiti: Texturen inoffizieller Botschaften im Öffentlichen Raum.***

Dissertation, Universität Wien. Philologisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät  
BetreuerIn: Bockhorn, Olaf

**KURZFASSUNG DEUTSCH**

Geht man Leitthemen in den Graffiti nach, landet man rasch bei aktuellen gesellschaftlichen Hauptthemen: Fremdheit, Nationalismus, Ethnizität, Vorurteile. Dabei trifft man auf Eigen- und Fremdbilder und Projektionen, die sich in teils erschreckenden zuweis- und interpretierbaren Manifestationen von Hass und sogar Tötungswünschen äußern. Die zahlreichen, sich oft auffällig gleichenden inschriftlichen Hinterlassungen, ergeben eine wissenschaftlich lesbare Textur. Erkennbar ist das Handeln der AkteurInnen aus subjektiv ethischen, moralischen und glaubensbezogenen Haltungen. Viele, vorwiegend männliche, Graffiti Schreibende empfinden ein Recht auf Vertretung ganzer sozialer, ethnischer, religiöser Gruppierungen, auch eines Landes oder Volkes. Dies gilt im sich Mehrheitsgesellschaft nennenden Konstrukt genauso wie in sich über Ethnizität und ihre jeweiligen kulturellen Implikationen identifizierenden Gruppen. Ohne genauen Blick auf die dialogische oder polylogische Einbindung des Graffiti-Materials jedoch werden die Texte leicht missinterpretiert. Eine starke graffitiistisch veröffentliche Gegenwelt kommuniziert, jeweils in Abwesenheit des/der Anderen, mit der Erstgeschilderten. Auch ihr Haltungsspektrum ist breit gefächert. Auch ihre Graffiti-Texte sind ethisch motiviert. Glaubensbezug beispielsweise erscheint einmal im Sinne von religiösem Bekenntum, ein andermal als Verteufelung der Amtskirche oder als Preisung des Satans. Und Volksrecht, im Sinne der Gewissheit, den Willen eines Volkes zu vertreten, glauben die UrheberInnen aller Gruppen gepachtet zu haben. Doch allen eignet, dass sie subjektiv empfundene Feindschaft und subjektiv empfundene Feindbilder transportieren, als seien diese gesicherten Tatsachen. Ihre Botschaften spiegeln in hohem Maße problematische Wirklichkeitskonstruktionen. Das überaus zahlreiche Vorhandensein von rigiden Werthaltungen in Graffiti beweist deren Bedeutungsladung für die SchreiberInnen, insbesondere in den Ethnizität, Soziales oder Glaubensbezogenes ansprechenden Graffiti. Diese sind im nonreaktiven Verfahren seriöse primäre Quellen gerade der volkskundlichen Forschung.

**Schlagwörter in Deutsch**

Graffiti / Fremdenfeindlichkeit / Öffentlicher Raum / Gender / Ethnische Identitäten / Kommunikation

**Northoff, Heinz Thomas (2009): *WordGraffiti: Textures of unofficial messages in the public space.***

Dissertation, University of Vienna. Faculty of Philology and Cultural Studies

Supervisor: Bockhorn, Olaf

### **ABSTRACT ENGLISH**

If one follows the guiding principles of graffiti, one quickly gets to the current social issues: foreignness, nationalism, ethnicity, prejudices. In doing so, one encounters his own and external images and projections, which manifest themselves in some frightening attributable and interpretable manifestations of hatred and even killing wishes. The numerous, often conspicuously similar, inscription branches give a scientifically readable texture. The actions of the actors from subjective ethical, moral and belief-related attitudes are recognizable. Many, mainly male, graffiti writers feel a right to represent whole social, ethnic, religious groups, even a country or a people. This is true in the construct called majority society, as well as in groups which identify themselves through ethnicity and their respective cultural implications. Without a close look at the dialogical or polylogical integration of the graffiti material, however, the texts are easily misinterpreted. A strong graffitistically publishing counter-world communicates, in the absence of the other, with the first described. Her posture is also broad. Their graffiti texts are also ethically motivated. Belief in religion, for example, appears once in the sense of religious confession, sometimes as a demonization of the official church or as a price of Satan. And the rights of the people, in the sense of the certainty of representing the will of a people, believe the authors of all the groups have leased. But all are suited to the fact that they convey subjectively perceived hostility and subjectively perceived enemy images as if these were confirmed facts. Their messages reflect highly problematic constructions of reality. The abundant presence of rigid values in graffiti proves their significance for the scribes, especially in their ethnicity, social or religious appeal. These are, in the non-reactive process, serious primary sources of folklore research.

### **Keywords in English**

Graffiti / Xenophobia / Public space / Gender / Ethnic identities / Communication